



ФОНД  
НАУЧНИ  
ИЗСЛЕДВАНИЯ

**„КОНКУРС ЗА ФИНАНСИРАНЕ НА НАУЧНИ ИЗСЛЕДВАНИЯ НА МЛАДИ УЧЕНИ И  
ПОСТДОКТОРАНТИ – 2017 г.“**

<b>Наименование на конкурса:</b>
Конкурс за финансиране на научни изследвания на млади учени и постдокторанти – 2017 г.
<b>Основна научна област/тематично направление, в което проектът кандидатства:</b>
хуманитарни науки/филология
<b>Допълнителни научни области/тематични направления при интердисциплинарни проекти:</b>
<b>Заглавие на проекта:</b>
ЕЗИК И ИКОНИЧНОСТ
<b>Базова организация:</b>
ПУ "Паисий Хилендарски"
<b>Ръководител на научния колектив (академична длъжност, научна степен, име):</b>
Гл. ас. д-р Катерина Иванова Томова
<b>Сума за изпълнение на проекта:</b>
16 000 лв.



**Резюме на проекта:**

Настоящото проектно предложение е насочено към изследване и анализ на основните теоретични концепции от областта на езиковата иконичност. Решаването на конкретни проблеми (основният от които се състои в предаване на семантиката на многоизразни лексеми без називна функция) цели създаването на първия към момента в българското и чешкото езикознание двуезичен чешко-български речник на междуметията и междуметните изрази.

Предвижда се проектът да протече в два основни етапа. Първият обхваща събиране и описание на максимално голям брой заглавия на изследвания, свързани с различни ракурси на езиковата иконичност в южно- и западнославянския свят за последните петдесет години. Следва оценка и анализ на проучванията и класифициране по предварително изготвени критерии. При възможност да бъде осъществена връзка с автора и при изрично проявено съгласие от негова страна текстовете (в пълен размер, отделна част или само анотация) ще бъдат предоставяни за ползване. Съставената библиографска база данни ще позволи на учените, които работят или възнамеряват да работят по проблемите на иконичността, да получат бърз достъп до библиография, да се запознаят с научноизследователската практика на колегите си, както и да популяризират собствените си научни концепции в областта.

Вторият етап предвижда лексикографско представяне на най-спорната част на речта – междуметията, при това в съпоставителен двуезичен план. Поради значителения разноразбой сред езиковедите какво точно трябва да се разбира под междуметие и как да бъде дефинирана най-непротиворечиво неговата същност речникът ще бъде конструиран на базата на все още неприлагания в лексикографски трудове модел на И. Шаронов. Междуметията не просто се превеждат от единия на другия език и употребата им се онагледява в достатъчно широк контекст, а се представят чрез т.нар. *вокален жест* → *изразявана емоция* → *междуметна лексема* (т.е. звукова форма → емоция → писмена форма), както и паралингвистичното средство, което нерядко е част от употребата на конкретно междуметие. Подобен речник ще запълни съществена празнота в славянската лексикографска литература, ще подпомогне чуждоезиковото обучение в различни негови етапи и ще намали в значителна степен възможността за межкултурни комуникативни неразбирателства.

**Обща сума за изпълнение на проекта: 16 000 лв.**



ФОНД  
НАУЧНИ  
ИЗСЛЕДВАНИЯ

## Членове на научния колектив

<i>Организации/участници<sup>1</sup></i>	<i>Бележки</i>
<b>Базова организация:</b>	
ПУ „Паисий Хилендарски”	
<b>Ръководител на научния колектив</b>	
гл. ас. д-р Катерина Иванова Томова	(ПД)
<b>Участници:</b>	
1. гл. ас. д-р Вяра Александрова Найденова	(ПД)
2. Елка Петрова Петрова	(СТ)
3. Мариела Владиславова Симеонова	(СТ)